

1920, begyndelsen af januar

AFSENDER

Asta Møller

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
Paris

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Ny Carlsbergfondets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Asta Møller ønsker HJ godt nytår og sender fotografier af et romersk portræt fra Ægypten.

TRANSSKRIFTION

6 Avenue de la Motte Piquet
Besvaret. F. P. [Frederik Poulsens skrift]

Monsieur Helge Jacobsen

J'ai appris par Mr Paulsen que vous avez été malade j'espère - que la nouvelle année vous parlera comme cadeau une meilleure santé et que vous êtes déjà tout à fait remis quand ma lettre vous arrivera. Je vous envoie ici inclus le photo d'un buste d'homme grandeur nature art alexandrin de l'époque des Antonins-

Il est traité à la manière grecque par la ganosis, c'est qui lui une patine jaune clair. Il est trouvé en Egypte vers 1910. Il est en marbre de Paros entièrement intact sauf un baut de la lobe de l'oreille droite, qui est cassé. On demand 56,000 francs.-

et je ne crois pas, qu'il y a de l'avoir au dessus de ce prix. Vous serez bien aimable de renvoyer la photo - si le buste n'interesse pas la Glyptoteque. Voulez vous presenter mes meilleures voeux pour la nouvelle année a Madame Madsen, si elle est encore aupres de vous à Copenhague. Je suis allée a deux reprises pour faire une visite à Miss Jonna et les enfants - mais je n'ai jamais eu le bonheur de les trouver a la maison.

En vous envoyant mes voeux pour une bonne année, je vous prie de croire a mes sentiments le meilleures

Asta Möller
[tilføjet med blyant]

Mon den er ægte? HJ

à Aranne de la Motte Picquet
Benoist. F. 9

Monsieur Helge Jacobson

J'ai appris par Mr Paulsen
que vous avez été malade -
j'espère que la nouvelle année
vous portera comme cadeau
une meilleure santé. et que
vous êtes déjà tout à fait
remis - quand ma lettre vous
arrivera. Je vous envoie ici
enclos la photo d'un buste d'hom-
me grande nature - art alexan-
drien de l'époque des Antonins -
Il est traité à la manière grecque
par les grecs. C'est qui lui
donne une patine jaune chair.
Il est trouvé en Egypte vers 170.
Il est en marbre de Paros entière-
ment intact sauf un bout de la
lobe de l'oreille droite, qui est cassé.
On en demande 56,000 francs. -

et je ne crains pas, qu'il y a moyen
de l'avoir au dessous de Aix. Vous
serez bien aimable de réviser
la photo. si le buste n'intéresse
pas la Glyptothèque. Vous vous
présenter mes meilleurs vœux
pour la nouvelle année à Madame
Madren, si elle est encore auprès
de vous à Copenhague. Je suis
allée à deux reprises pour faire
une visite à Miss Janna et les
enfants - mais je n'ai jamais eu
le bonheur de les trouver à la
maison.

En vous envoyant mes vœux pour
une bonne année, je vous prie
de croire à mes sentiments les
meilleurs — Asta Mäller

Mon deu or este
H